

GVN 53

Manual del usuario



Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street,
Olathe, Kansas 66062, EE. UU.
Tel. 913/397.8200 o bien 800/800.1020
Fax. 913/397.8282

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton,
Hampshire, SO40 9RB Reino Unido.
Tel. +44 (0) 870.8501241 (fuera del Reino Unido)
0808 2380000 (desde el Reino Unido)
Fax. +44 (0) 870.8501251

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr,
Taipei County, Taiwán
Tel. 886/2.2642.9199
Fax. 886/2.2642.9099

CE

SiRF Powered SiRFstarIII

Marzo de 2008 Número de publicación 190-00832-33 Rev. A Impreso en Taiwán

Contenido



Advertencia

En este manual se emplea el término **Advertencia** para señalar una posible situación de riesgo que, de no evitarse, podría provocar la muerte o una lesión grave.

No evitar las siguientes situaciones de posible riesgo puede provocar accidentes o colisiones que tengan como consecuencia la muerte o lesiones graves.

Al navegar, compare atentamente la información que aparece en el sistema de navegación con todas las fuentes de navegación disponibles, como la información de carteles, señales y mapas. Para mayor seguridad, resuelva cualquier discrepancia o duda antes de continuar con la navegación.

Conduzca siempre el vehículo de forma segura. No deje que el sistema de navegación le distraiga mientras conduce. Preste siempre total atención a todas las condiciones de conducción.

Reduzca el tiempo que emplea en visualizar la pantalla del sistema de navegación mientras conduce. En la medida de lo posible, utilice las indicaciones de voz.

No introduzca destinos, cambie la configuración o acceda a ninguna función que requiera un uso prolongado de los controles del sistema de navegación mientras conduce. Detenga el vehículo de forma segura y en un lugar permitido antes de efectuar dichas operaciones.

La ley **Electronic Waste Recycling Act** de California del año 2003 regula el reciclaje de algunos componentes electrónicos determinados. Para obtener más información sobre su aplicabilidad a este producto, consulte www.erecycle.org.



Precaución

En este manual se emplea el término **Precaución** para advertir de una posible situación de riesgo que, de no evitarse, podría provocar una lesión leve o daños materiales. También puede utilizarse sin ir acompañado del símbolo para alertarle de prácticas arriesgadas que se deben evitar.

No evitar las siguientes situaciones de riesgo potencial puede provocar lesiones o daños materiales.

El sistema de navegación se ha diseñado con el fin de proporcionar sugerencias para su ruta. No refleja cierres de carreteras, las condiciones de las mismas, embotellamientos, condiciones del tiempo ni otros factores que puedan influir en la seguridad y el tiempo de conducción.

Utilice el sistema sólo como ayuda para la ruta. No intente utilizar el sistema de navegación para cualquier otro propósito que requiera mediciones precisas de la dirección, la distancia, la localización o la topografía.

El funcionamiento del sistema GPS (del inglés, Global Positioning System, Sistema de posicionamiento global) corre a cargo del gobierno de los Estados Unidos, que es el único responsable de su precisión y mantenimiento. El sistema del gobierno está sujeto a cambios que pueden afectar a la precisión y al rendimiento de todos los equipos GPS, incluido el sistema de navegación. Aunque dicho sistema es un dispositivo de navegación preciso, cualquier dispositivo de este tipo se puede utilizar de forma errónea o malinterpretar y, por tanto, dejar de ser seguro.

Información importante

Información sobre datos de mapas: uno de los objetivos de Garmin es proporcionar a los clientes la cartografía más completa y precisa disponible a un precio razonable. Utilizamos una serie de fuentes de datos privadas y gubernamentales, que identificamos en la documentación del producto y avisos de copyright para el cliente. Casi todas las fuentes de datos contienen datos inexactos o incompletos en cierto nivel. En algunos países, la información completa y precisa de mapas no está disponible o lo está a un precio elevadísimo.

Inicio

Uso del control remoto

Su nuevo sistema de navegación viene con un control remoto. Para utilizar el control remoto, introduzca dos pilas AAA en la parte posterior. No es necesario que apunte a ninguna dirección específica con el control remoto. Debe funcionar desde cualquier parte de su vehículo.

(Zoom) In: acerca el mapa.

(Zoom) Out: aleja el mapa.

Menu: abre la página de menús. Pulse dos veces para abrir el menú Herramientas. Pulse tres veces para abrir el menú de configuración.

Map: abre la página del mapa. Pulse varias veces para desplazarse por las páginas del mapa, el menú y el reproductor de música XM.

Back: vuelve a la página anterior y cancela la introducción de datos.

Speak: anuncia el próximo giro o el estado del GPS.



Selector: resalta las opciones y mueve el puntero del mapa. Pulse para seleccionar un elemento en una página.

Page ▲ y **▼**: permite desplazarse por listas y páginas.

Vol + y **-**: sube y baja el volumen.

Teclas alfanuméricas: para introducir números y letras. Para introducir letras, pulse la tecla varias veces hasta que aparezca el carácter correcto.

⏮ (7) y **⏭ (9)**: cambia canales en el reproductor de música XM.

▶/II (0): reproduce o detiene XM en el reproductor de música XM.

Si su control remoto deja de funcionar, consulte la página 42.

Convenciones del manual

Cuando se le indique que “pulse” un elemento, debe pulsar ese botón en el control remoto.

Cuando se le indique que “seleccione” un elemento, utilice el botón **Selector** del control remoto para deslazarse hasta ese elemento (mover el cuadro amarillo) y resaltarlo en la pantalla. Cuando haya resaltado el objeto, pulse el **Selector** para seleccionarlo.



*Para seleccionar **Ir a**, resáltelo. A continuación, pulse el **Selector**.*

En el texto verá pequeñas flechas (>). Indican que debe seleccionar una serie de elementos. Por ejemplo, si aparece “seleccione **Herram.** > **Info sobre GPS** > **Configuraciones de GPS**”, debería seleccionar el botón **Herram.**, seleccionar después **Info sobre GPS** y, a continuación, seleccionar **Configuraciones de GPS**.

Introducción de datos

Es posible que algunas veces necesite introducir letras y números en el sistema de navegación. Por ejemplo, puede que tenga que introducir el nombre de un restaurante. Para introducir letras y números, puede utilizar el teclado en pantalla para seleccionar cada letra o número que desea introducir. También puede utilizar las teclas alfanuméricas que aparecen en el control remoto.



Búsqueda de lugares

Si utiliza el control remoto, siga las instrucciones que aparecen en las dos próximas páginas para encontrar un lugar y dirigirse a él.

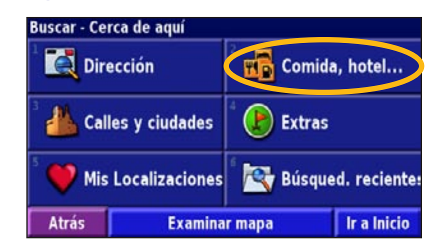
Búsqueda de restaurantes



1. Seleccione **Destino**.



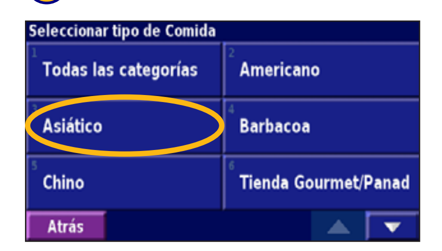
2. Seleccione **Comida, hotel...**



3. Seleccione **Comida y bebida**.



4. Seleccione una categoría de comida.



5. Seleccione un lugar.

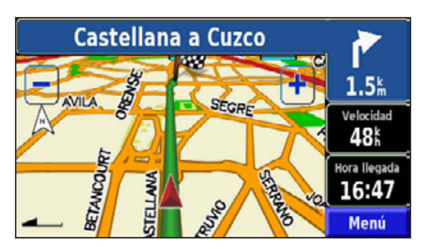


6. Seleccione **Ir a**.



Seguimiento de la ruta

Después de seleccionar **Ir a** (consulte la página anterior), se abrirá la página del mapa para guiarle hasta su destino. Siga la ruta, que aparece marcada con una línea magenta. A medida que se desplaza, el sistema de navegación le guía cada vez que gira mediante indicaciones de voz, flechas y direcciones en la parte superior del mapa. Si se sale de la ruta original, el sistema de navegación calcula de nuevo la ruta y le ofrece nuevas instrucciones.



La ruta se marca con una línea magenta



Siga las flechas.



La bandera de cuadros indica el destino.

Para obtener más información sobre la página del mapa, consulte la página 13.

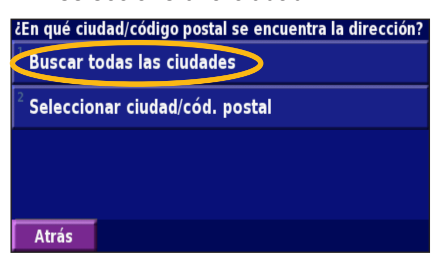
Destino

Búsqueda de direcciones 

1. En la página de menús, seleccione **Destino**. Seleccione **Dirección**.



2. Seleccione un estado. Seleccione **Buscar todas las ciudades** o seleccione una ciudad.



3. Introduzca el número de la dirección. A continuación, seleccione **Hecho**.



4. Introduzca el nombre de la calle. A continuación, seleccione **Hecho**.



5. Seleccione la calle. Si es necesario, seleccione la ciudad.



6. Si es necesario, seleccione la dirección. Seleccione **Ir a**.



Acerca de la página de información

Cuando encuentre un lugar, selecciónelo en la lista de resultados de la búsqueda para abrir la página de información del elemento.



Página Información

Seleccione **Ir a** para crear y seguir una ruta hacia dicha localización.

Seleccione **Avanzadas** para ver otras opciones sobre la localización:

- **Insertar en ruta actual**: agregue esta localización como siguiente parada de su ruta.
- **Añadir como Favorito**: agregue esta localización a su lista de Favoritos. Para obtener más información, consulte la página 8.
- **Buscar cerca de punto**: busque un lugar cercano a este.
- **Examinar mapa**: vea este lugar en el mapa.

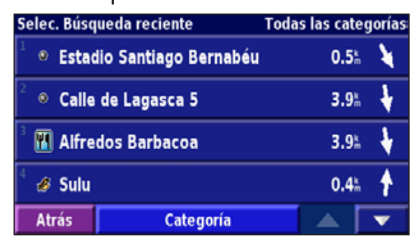
Búsqueda de lugares encontrados recientemente

Los últimos 50 lugares encontrados se guardan en la lista de búsquedas recientes. Pulse **Menu** para ver la página de menús.

1. Seleccione **Destino** > **Búsqued. recientes**.



2. Seleccione un elemento de la lista de resultados de la búsqueda.

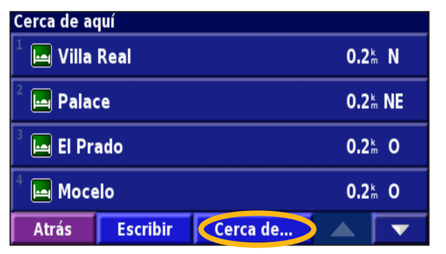


Seleccione **Categoría** para visualizar las búsquedas recientes de una categoría determinada, como **Comida, hotel…**

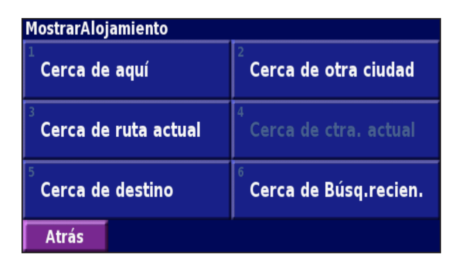
Búsqueda de lugares en un área distinta

Puede buscar localizaciones en áreas distintas, como una ciudad diferente o cerca de su destino.

1. En la lista de resultados de la búsqueda, seleccione **Cerca de...**



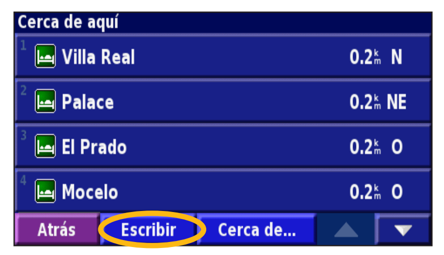
2. Seleccione una de las opciones de búsqueda.



Delimitación de la búsqueda

Para delimitar la búsqueda, puede escribir parte del nombre o el nombre completo de la localización que desea encontrar.

1. En la lista de resultados de la búsqueda, seleccione **Escribir**



2. Introduzca parte del nombre o el nombre completo. A continuación, seleccione **Hecho**.





Mis localizaciones

Guardar lugares desde el menú Destino

Puede guardar cualquier lugar que encuentre en el menú Destino como Favorito. En el futuro, podrá encontrar y dirigirse a esos lugares rápidamente. Cuando haya encontrado un lugar que desee guardar, selecciónelo para abrir la página de información. A continuación, siga las siguientes instrucciones.

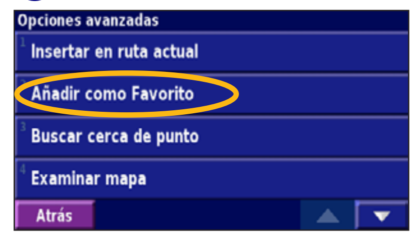


1. Seleccione **Avanzadas**.





2. Seleccione **Añadir como Favorito**.



Este lugar se ha guardado como Favorito en Mis localizaciones. Aparecerá también en el mapa con un nombre y un símbolo. Para ver una lista de lugares guardados o ir a un lugar guardado, consulte la página 10.

Guardar lugares desde el mapa

Puede guardar cualquier lugar como favorito directamente desde la página del mapa. Simplemente explore el mapa y seleccione el lugar que desea guardar. Para obtener más información sobre la página Mapa, consulte la página 13.

Almacenamiento de la posición actual

Puede guardar su ubicación actual como Favorito directamente desde la página del mapa.

1. Pulse el botón **Map** para abrir la página del mapa.
2. Mueva el **Selector** hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha para examinar el mapa.
3. Pulse el **Selector** para guardar su localización actual como Favorito.



*Mueva el **Selector** hacia arriba y, a continuación, púlselo para guardar la ubicación actual como Favorito.*

Guardar otros lugares

1. Mueva el **Selector** hacia arriba.
2. Utilice el **Selector** para examinar el mapa y seleccionar el lugar que desee guardar.
    - Si ha seleccionado un lugar marcado en el mapa, como un punto de interés, un parque o una dirección, aparecerá la página Información. Seleccione **Avanzada** > **Añadir como Favorito** para guardar este lugar.
    - Si selecciona un lugar en el mapa sin marcar, el sistema de navegación guardará automáticamente este punto en Favoritos y le asignará el nombre (“001”).





SUGERENCIA: Mire la esquina superior izquierda de la pantalla. Si aparece “Favoritos” significa que este lugar está guardado como Favorito.

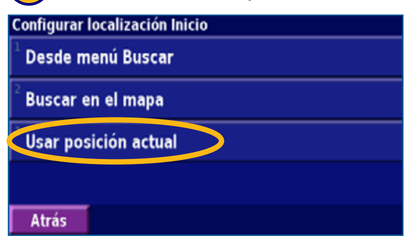
Establecimiento de una localización de inicio

Puede establecer el lugar al que vuelva más a menudo como posición de inicio. Pulse el botón **Menu** y seleccione **Destino**.

① Seleccione **Ir a Inicio**.



② Seleccione una opción.



③ Seleccione **Guardar Inici**.

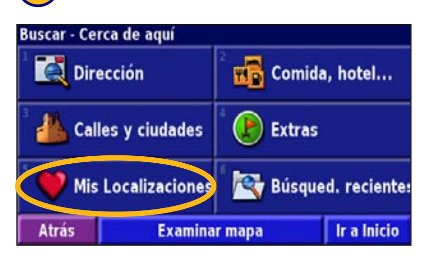


Una vez establecida la localización de inicio, seleccione **Destino**. A continuación, seleccione **Ir a Inicio**.

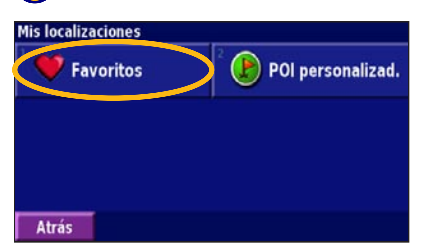
Búsqueda de lugares guardados

Pulse el botón **Menu** dos veces. A continuación, seleccione **Destino**.

① Seleccione **Mis Localizaciones**.



② Seleccione **Favoritos**.



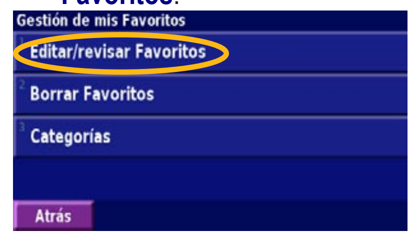
③ Seleccione un lugar guardado.



Edición de lugares guardados

Pulse el botón **Menu** dos veces. A continuación, seleccione **Mis datos** > **Favoritos**.

① Seleccione **Editar/revisar Favoritos**.



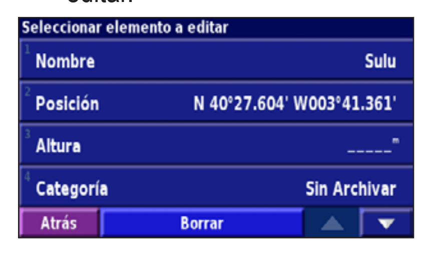
② Seleccione el elemento que desea editar.



③ Seleccione **Editar**.



④ Seleccione el elemento que desea editar.



Nombre: introduzca un nuevo nombre para la localización con el teclado que aparece en pantalla.

Posición: edite la posición del lugar; puede utilizar el mapa o introducir nuevascoordenadas con el teclado.

Altura: introduzca la altura del lugar guardado.

Categoría: asigne una categoría al lugar; seleccione ▲ para ver las categorías.

Símbolo: seleccione el símbolo con el que desea que la localización aparezca en el mapa.

Eliminación de un lugar guardado

Pulse el botón **Menu** dos veces. A continuación, seleccione **Mis datos** > **Favoritos**.

1. Seleccione **Borrar Favoritos**.



2. Seleccione **Por selección**.



3. Seleccione una localización guardada.



4. Seleccione **Borrar**.



Por selección: toque las localizaciones y bórrelas de una en una.

Por categoría: seleccione una categoría para borrar todas las localizaciones que tenga asignadas.

Borrar todo: quite todos los lugares guardados en sus Favoritos.

Visualización del mapa y uso de las herramientas

Visualización de la página del mapa

Pulse el botón **Map** en el control remoto para ver la página del mapa. También puede seleccionar **Ver mapa** desde la página de menús. El icono de posición le muestra su posición actual. Para acercar o alejar el mapa, pulse el botón **In** u **Out**. Si desea ver otra parte del mapa, utilice el botón **Selector**, tal y como se describe a continuación.

Consejos para buscar en el mapa

- Mueva el **Selector** hacia la izquierda, la derecha, arriba o abajo para ver otras partes del mapa.
- Pulse el **Selector** cuando esté sobre un objeto del mapa para seleccionarlo. Aparece la página de información de la ubicación. Consulte la página 6 para obtener más información. Para ir a esta ubicación, seleccione **Ir a**.
- En la página de información, seleccione **Avanzada** > **Añadir como Favorito** para guardar la ubicación seleccionada con el puntero a sus Favoritos. Consulte la página 9 para obtener más información.
- Cuando haya terminado de explorar el mapa pulse el botón **Back**.

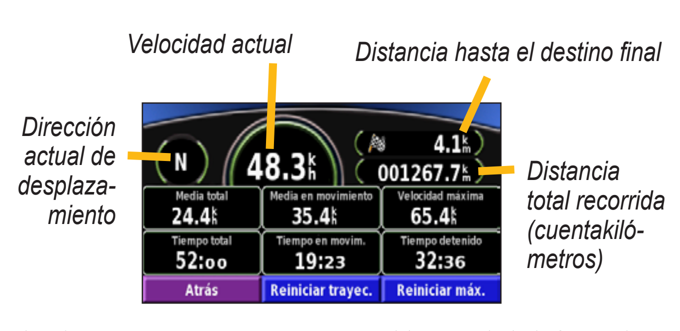


Página Mapa durante la navegación por una ruta

Procesador de trayecto

El procesador de trayecto le indica la velocidad actual y registra estadísticas útiles sobre el trayecto, incluyendo la velocidad máxima y la distancia recorrida.

Para ver el Procesador de trayecto, pulse varias veces el botón **Map**. También puede seleccionar **Herram.** > **Navegación** > **Procesador tray.** desde la página de menús.

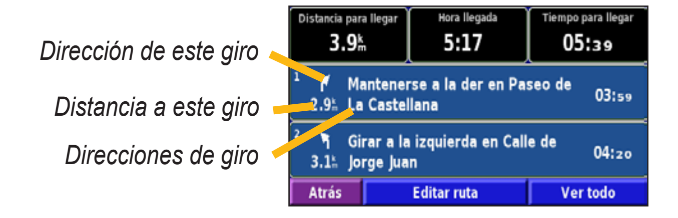


Seleccione **Restab. Trayecto** para restablecer toda la información del procesador de trayecto. Para restablecer la velocidad máxima, seleccione **Restab. Max**.

Lista de giros

La lista de giros muestra una lista de instrucciones giro a giro de toda la ruta, así como información sobre la llegada.

Para que aparezca la lista de giros, pulse el botón **Map** dos veces o seleccione **Herram.** > **Navegación** > **Lista de giros** en la página de menús.

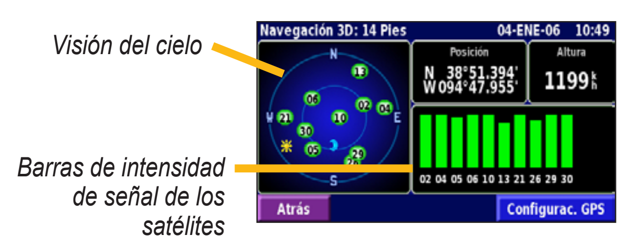


Seleccione **Ver todo** para ver todos los giros de la ruta. Seleccione [flecha abajo] y [flecha arriba] para desplazarse por la lista.

Seleccione un giro para verlo en el mapa (página Siguiente giro). Seleccione [flecha abajo] y [flecha arriba] para desplazarse por todos los giros de la ruta. Pulse el botón **In** o **Out** para acercar o alejar el giro o en el mapa.

Página de información sobre GPS

Pulse el botón **Menu** dos veces y seleccione **Navegación** > **Info sobre GPS** para ver información sobre el GPS por satélite.



La vista del cielo muestra los satélites que se reciben. Las barras de intensidad de señal de los satélites indican la potencia de los satélites que se reciben. Una barra rellena indica que el satélite GPS está listo para su uso.

Configuración de GPS

Pulse **Menu** tres veces para abrir el menú de configuración. Seleccione **General** > **GPS**. También puede acceder a la configuración de GPS si selecciona el botón **Configuraciones de GPS** en la página de información sobre GPS.

Uso en interiores: seleccione **Sí** para desactivar el receptor GPS.

Establecer posición: establezca su posición si tiene activada la opción Uso en interiores. Seleccione la posición del mapa y toque **OK**.

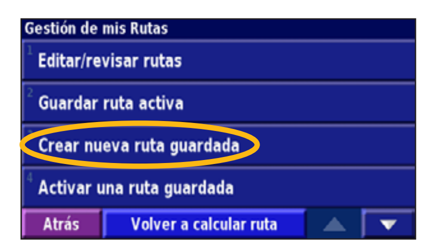
WAAS/EGNOS: desactive y active WAAS/EGNOS. WAAS y EGNOS son sistemas de satélites y estaciones terrestres que proporcionan correcciones de las señales GPS, lo cual permite una precisión aún mayor. Para ver información sobre WAAS y EGNOS, visite www.garmin.com/aboutGPS/waas.html.

Creación y edición de rutas

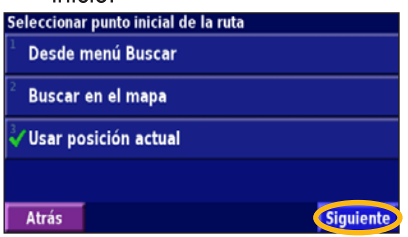
Creación de una nueva ruta guardada

Pulse el botón **Menu** dos veces para abrir el menú Herramientas. Seleccione **Mis datos** > **Rutas**.

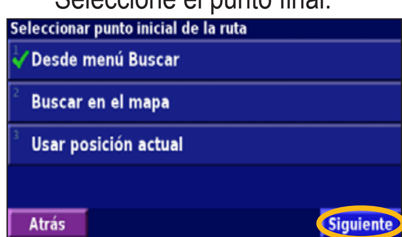
1. Seleccione **Crear nueva ruta guardada**.



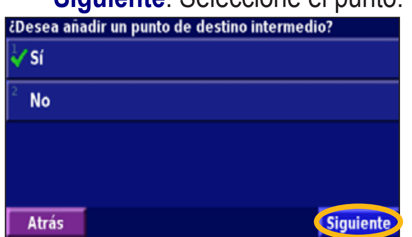
2. Seleccione una opción y seleccione **Siguiente**. Seleccione el punto de inicio.



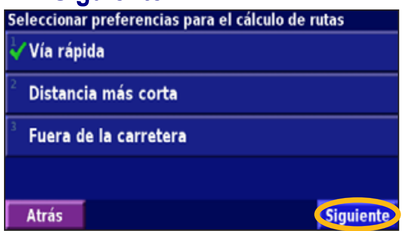
3. Seleccione una opción y seleccione **Siguiente**. Seleccione el punto final.



4. Para agregar una parada, seleccione **Sí** y, a continuación, seleccione **Siguiente**. Seleccione el punto.



5. Seleccione sus preferencias. A continuación, seleccione **Siguiente**.



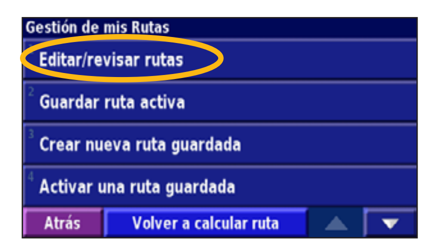
6. Seleccione **Finalizar**.



Edición de una ruta guardada

Pulse el botón **Menu** dos veces. A continuación, seleccione **Mis datos** > **Rutas**.

1 Seleccione **Editar/revisar rutas**.



2 Seleccione la ruta que desea editar.



3 Seleccione **Editar**.



4 Seleccione el elemento que desea editar.



Renombrar: introduzca un nuevo nombre para la ruta con el teclado que aparece en pantalla.

Editar/Revisar puntos: agregue, ordene, quite, reordene y revise puntos de la ruta. Para obtener más información, consulte la siguiente página.

Cambiar preferencias: cambie la preferencia de cálculo a Vía rápida, Distancia más corta o Fuera de la carretera.

Borrar ruta: borre esta ruta.

Cómo agregar paradas a la ruta

Puede agregar paradas (también denominadas puntos vía o puntos medios) a la ruta a medida que la crea, tal y como se describe en la página 16. También puede agregar puntos a la ruta al editarla, tal y como se describe a continuación. Siga los pasos de la página anterior para comenzar a editar la ruta.

1. Seleccione **Editar/revisar puntos**.



2. Seleccione **Añadir**.



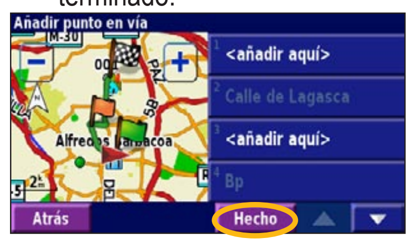
3. Seleccione el lugar en el que desea agregar el punto.



4. Busque el punto que desea añadir.



5. Agregue los puntos necesarios. Seleccione **Hecho** cuando haya terminado.



Ordenación automática: ordena los puntos para ofrecer la ruta más corta.

Eliminar: seleccione el punto que desea eliminar. A continuación, seleccione **Eliminar**.

Reorganizar: seleccione el punto que desea mover y, a continuación, toque **Hacia arriba** o **Hacia abajo**. Seleccione **Hecho** cuando haya terminado.

Cómo guardar la ruta activa

Pulse el botón **Menu** dos veces y, a continuación, seleccione **Mis datos** > **Rutas** > **Guardar ruta activa**.

Navegación por una ruta guardada

Pulse el botón **Menu** dos veces y, a continuación, seleccione **Mis datos** > **Rutas** > **Navegar una ruta guardada**. Seleccione la ruta por la que desea navegar.

Nuevo cálculo de la ruta

Pulse el botón **Menu** dos veces y, a continuación, seleccione **Mis datos** > **Rutas** > **Volver a calcular ruta**.

Eliminación de todas las rutas guardadas

Pulse el botón **Menu** dos veces y, a continuación, seleccione **Mis datos** > **Rutas** > > **Borrar todas las rutas guardadas**.

Detención de la ruta

Pulse el botón **Menu** y seleccione **Detener**. A continuación, seleccione **Yes**.

Cómo agregar un desvío a una ruta

Si necesita tomar un desvío de la ruta actual, pulse el botón Menu y, a continuación, seleccione **Desvío**.

1/2 milla, **2 millas** o **5 millas**: seleccione la distancia del desvío. Por ejemplo, si la señal de una carretera indica que la calle está cortada durante las siguientes 2 millas, seleccione **2 millas** en la lista. El sistema de navegación calcula de nuevo la ruta durante las siguientes 2 millas, si es posible.

Desvío por carretera(s) en ruta: seleccione las carreteras que se deben evitar en la ruta. Por ejemplo, si el carril de acceso a la autopista está cerrado, selecciónelo en la lista de carreteras. El sistema de navegación calcula de nuevo la ruta para evitar el carril, si es posible.

Desvío por incidencia(s) de tráfico en la ruta: si utiliza un receptor de tráfico FM o XM NavTraffic, puede desviarse para evitar eventos de tráfico.

Eliminar todos los desvíos: seleccione esta opción para quitar todos los desvíos introducidos en la ruta.

Cómo agregar elementos a evitar

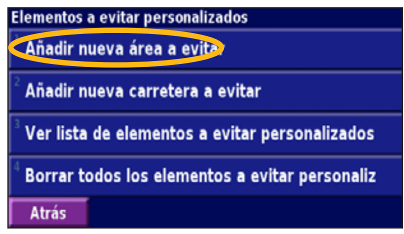
Pulse **Menu** tres veces para abrir el menú de configuración. Seleccione **Navegación** > ▼ > **Configuración de elementos a evitar**. Seleccione el tipo de carretera que desea evitar. Seleccione ▼ para ver más tipos de carretera.

Creación de elementos a evitar personalizados

Puede introducir áreas y carreteras específicas que se deben evitar en las rutas. En el menú Configuración de elementos a evitar, seleccione ▼ dos veces y, a continuación, toque **Elementos a evitar personalizados**.

El procedimiento de la derecha indica cómo evitar un área. Para evitar una carretera, el procedimiento es muy parecido. Cuando seleccione una carretera o un área a evitar, utilice el **Selector** para explorar el mapa y seleccionar la carretera o el área a evitar. Utilice los botones **In** y **Out** para acercar y alejar el mapa.

1. Seleccione **Añadir nueva área a evitar**.



2. Utilice el botón **Selector** para seleccionar una de las esquinas del área que desea evitar.



3. Seleccione la segunda esquina de la zona que desea evitar.



4. Pulse el botón **Selector** para guardar los cambios y salir.



Uso de los registros

Ajuste del track log

Cuando se desplaza, el navegador crea un sendero de puntos (track log) de su movimiento. Pulse el botón **Menu** dos veces y, a continuación, seleccione **Mis datos** > **Track Log**.

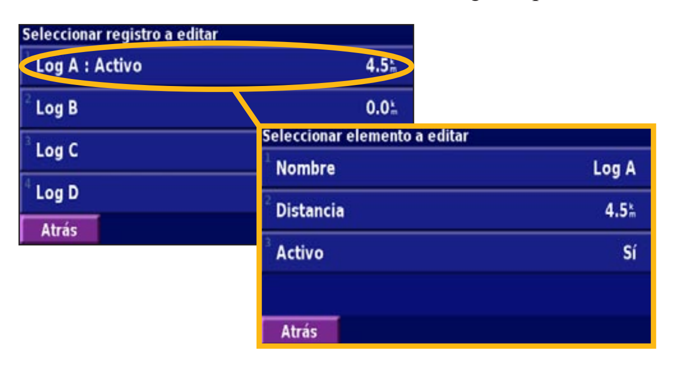
Grabación: activa y desactiva la grabación del track log.

Porcentaje usado: muestra la capacidad actual del track log (en porcentaje). Para borrar el track log, seleccione **Porcentaje usado** > **Sí** > **OK**.

Mostrar mapa: muestra el track log actual en el mapa. Seleccione un ajuste de zoom en el que aparezca el track log. Seleccione **OK**. El track log aparece como una fina línea punteada en el mapa.

Uso de los registros de kilometraje

Puede mantener cuatro registros de kilometraje distintos de sus desplazamientos. En la página de menús, toque **Herram.** > **Mis datos** > **Cuentakilómetros**. Seleccione un registro para editarlo.



Nombre: introduzca un nuevo nombre.

Distancia: restablezca el registro de kilometraje.

Activo: active o desactive el registro.

XM Radio, tiempo y bolsa

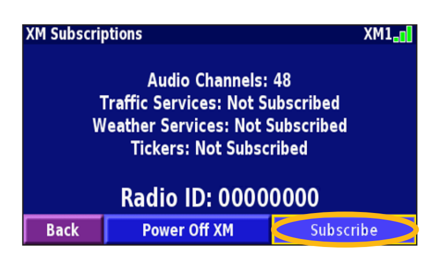
Activación de la suscripción

Si ha adquirido una antena XM, debe adquirir y activar la suscripción a XM para poder utilizar las funciones de XM. Asegúrese de tener conectada la antena XM. Pulse el botón **Menu** tres veces y, a continuación, seleccione **Acerca de**.


① Seleccione **XM**.




② Seleccione **Subscribe**.



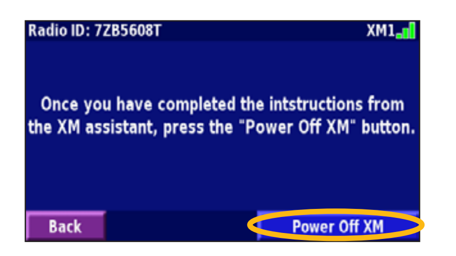
③ Llame a XM. A continuación, seleccione **Next**.



④ Seleccione **+** y **-** para cambiar el canal. Seleccione **Next**.



⑤ Seleccione **Power Off XM**.



Si el servicio XM no se activa en una hora, puede actualizar la señal de activación. Llame al servicio de atención al cliente de XM **(1-800-985-9200)** o visite www.xmradio.com/refresh, introduzca el ID de radio cuando se le solicite y actualice la señal de activación.

Cómo escuchar la radio XM



NOTA: Debe disponer de una antena XM y una suscripción a XM Radio para escuchar la radio XM. La radio XM sólo está disponible en la versión para EE.UU.

① Seleccione **Herram.**



② Seleccione **XM Music Player**.



③ Seleccione la opción **Play**.



Seleccione 🔈 para ajustar el volumen.

Seleccione ◀ y ▶ para cambiar las categorías. El nombre de la categoría aparece sobre los botones.

Seleccione ⏪ y ⏩ para cambiar el canal de la categoría, o pulse **⏮ (7)** y **⏭ (9)**.

Seleccione **My XM** para guardar o ver los canales y artistas favoritos.

Seleccione **Browse** para seleccionar una categoría y, a continuación, un canal.

Seleccione la opción de **Play/Stop** para encender o apagar la radio XM.

Almacenamiento de los canales favoritos como presintonías

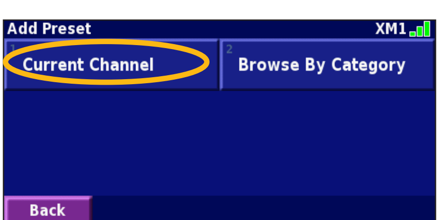
① Seleccione **My XM**.



② Seleccione **Add Preset**.



③ Seleccione **Current Channel** para añadir el canal que esté escuchando.



④ Seleccione la presintonía que desea asignar a este canal.



Seleccione **Browse by category** para seleccionar un canal distinto.

Guardar una presintonía

Seleccione el botón de presintonía (1–6), y mantenga pulsado el **Selector**. Manténgalo pulsado hasta que aparezca un número en el botón de presintonía. El canal que está escuchando se ha guardado como presintonía.

Reproducción de una presintonía

Para reproducir un canal presintonizado, seleccione uno de los botones de presintonías de la parte inferior de la página de radio XM. También puede seleccionar **Browse** > **Presets**.

XM1, 2 y 3

Se proporcionan tres conjuntos de presintonías: XM1, XM2 y XM3. En cada uno, puede guardar seis canales favoritos y tantos artistas como desee. Por ejemplo, el usuario Mamá puede guardar sus canales y artistas favoritos en XM1. El usuario Papá puede pasar a XM2 y guardar sus canales y artistas favoritos propios.

Para pasar de XM1 a XM2 y XM3, toque **My XM** > **Change XM Mode**. A continuación, seleccione la presintonía a la que desee pasar. El conjunto de presintonías que se utiliza actualmente aparece en la esquina superior derecha de la pantalla.

Almacenamiento de artistas favoritos

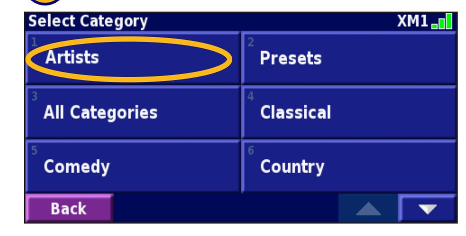
1. En la página Radio XM, seleccione **My XM**.
2. Seleccione **Add Artist**.
3. Seleccione **Current Artist** para guardar el artista que está escuchando. También puede seleccionar **Browse by Category** para seleccionar un artista distinto.

Escaneo de artistas

Una vez guardados varios artistas, puede seleccionar **Scan** para buscar dichos artistas en la radio XM. El sistema de navegación reproduce de forma automática una canción de un artista de la lista. Cuando termina dicha canción, busca otro artista guardado.







Visualización del tiempo de XM

Pulse el botón **Menu** dos veces. A continuación, seleccione

 **Weather**.



NOTA: Debe tener una antena XM y una suscripción a NavTraffic para conseguir informes sobre el tráfico y el tiempo.

NOTA: Es posible que tenga que esperar 12 minutos o más (si la señal XM que recibe es baja) para recibir la emisión de la información del tiempo.

Obtención de las condiciones actuales

Pulse el botón **Menu** dos veces y seleccione **Weather** > **Current Conditions**. La información del tiempo de XM muestra, de forma predeterminada, los datos de la localización actual.

Para seleccionar una ciudad diferente:

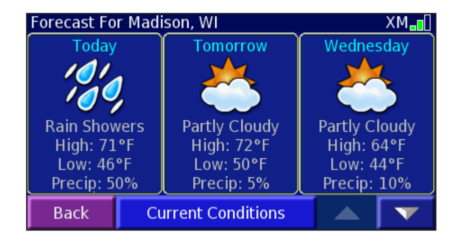
1. Seleccione **Near** > **Near Other City**.
2. Escriba el nombre de la ciudad y seleccione **Done**.
3. Seleccione la ciudad. Aparece una lista de las fuentes de información del tiempo de XM más cercanas. Seleccione cualquier elemento para ver las condiciones del tiempo de forma más detallada.



4. Seleccione **Forecast** para ver la página de previsión de la ciudad más cercana.

Visualización de la previsión

Pulse el botón **Menu** dos veces. A continuación, seleccione **Weather** > **Forecast**. La información del tiempo de XM muestra, de forma predeterminada, los datos de la ubicación actual. Seleccione para ver más información de la previsión. Para seleccionar una ciudad distinta, seleccione **Near…** y siga los pasos de la sección anterior.



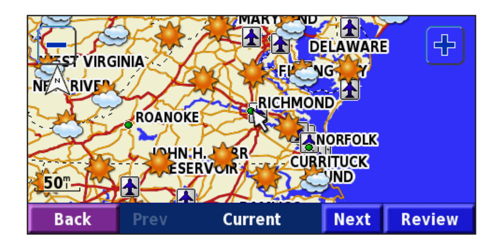
Comprobación de advertencias de condados

Pulse el botón **Menu** dos veces. A continuación, seleccione **Weather** > **County Warnings**. Esta página muestra una lista de advertencias de condado activas, como tormentas, tornados e inundaciones. Seleccione una advertencia para ver los detalles. Para seleccionar una ciudad distinta, seleccione **Near…** y siga los pasos de la sección anterior.



Visualización del tiempo en el mapa

Pulse el botón **Menu** dos veces. A continuación, seleccione **Weather** > **View On Map**. Las condiciones del tiempo actuales de la ubicación en la que se encuentre aparecen en el mapa. Si es necesario, seleccione ▭ para alejar. Seleccione y arrastre el mapa para ver una ubicación distinta.



Seleccione **Next** para ver el pronóstico del día siguiente en el mapa. Para ver más información sobre el tiempo, sitúe el puntero del mapa sobre un icono del tiempo y seleccione **Review**.

Visualización de valores bursátiles

Pulse el botón **Menu** dos veces y seleccione **Stocks** para ver los índices bursátiles actuales.



Para agregar un valor bursátil, seleccione **Add Stock**, introduzca el símbolo del valor (abreviatura) y seleccione **Done**. En ese momento, aparece el valor bursátil agregado.

Para borrar un valor bursátil, tóquelo en la lista. A continuación, seleccione **Yes**.

Información sobre el tráfico

El uso de un receptor de tráfico FM o una antena XM Smart opcionales permite al sistema de navegación recibir y utilizar información sobre el tráfico. Cuando se recibe un mensaje sobre el tráfico, puede visualizar el evento en el mapa y cambiar la ruta para evitar el incidente.

Para ver más información sobre el receptor de tráfico FM o la antena XM Smart, visite el sitio Web de Garmin (www.garmin.com). Para conocer cuáles son los proveedores de suscripciones a FM participantes y las ciudades de cobertura, consulte la página www.garmin.com/fmtraffic. Para obtener más información sobre las ciudades de cobertura de XM NavTraffic, consulte www.xmnavtraffic.com.

En esta sección se emplea el término "módulo de tráfico" para describir el dispositivo externo que recibe la información sobre el tráfico. Puede utilizar un receptor de tráfico FM (como el GTM 10) o una antena XM Smart (como la GXM 30) para recibir información sobre el tráfico.

Conexión del módulo de tráfico

Asegúrese de que el módulo de tráfico está conectado al sistema de navegación. Consulte las *Instrucciones de instalación del GVN 53* para obtener más información.

Visualización de eventos de tráfico

Pulse el botón **Menu** dos veces y seleccione **Info sobre tráfico**. Seleccione un elemento de la lista de eventos de tráfico para ver los detalles. Seleccione **Cerca de…** para ver el tráfico de una localización distinta.

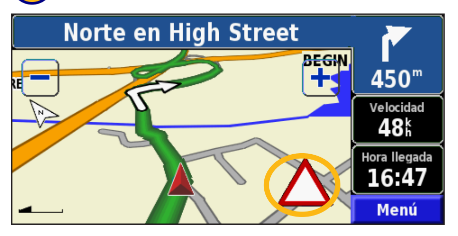


Lista de eventos de tráfico

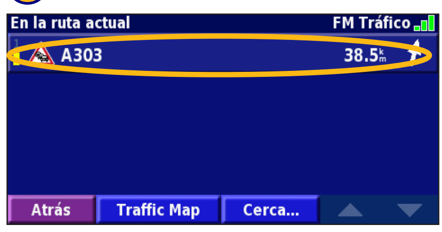
Cómo evitar el tráfico

La página del mapa muestra ◆ si hay un evento de tráfico en la ruta actual o en la carretera por la que conduce. Cuando esté siguiendo una ruta, pulse con el botón **Selector** en la página del mapa para seleccionar ◆ y evitar el tráfico.

① Pulse el **Selector**.



② Seleccione un elemento a evitar.



③ Seleccione **Desvío cerca de**.



Código de colores de gravedad

Las barras situadas a la izquierda de los símbolos de tráfico indican la gravedad del incidente de tráfico:

- (Verde) = gravedad baja; el tráfico es fluido.
- (Amarillo) = gravedad media; hay algunas retenciones de tráfico.
- (Rojo) = gravedad alta; bastantes retenciones o tráfico detenido.

Símbolos de tráfico

Símbolos norteamericanos	Significado	Símbolos internacionales
	Estado de la carretera	
	Carretera en obras	
	Retención	
	Accidente	
	Incidente	
	Información	

Cambio de la configuración del tráfico

En la página de menús, toque **Configurac.** > **Tráfico**.

Suscripciones: consulte sus suscripciones de tráfico. Si dispone de un receptor de tráfico FM conectado, seleccione **Suscripciones a control de tráfico FM** para consultar sus suscripciones. Seleccione la suscripción para visualizar la fecha de finalización. Para agregar una suscripción, seleccione **Añadir suscripción**. Consulte la siguiente página para ver información sobre cómo agregar una suscripción a tráfico FM.

Si tiene una antena XM Smart conectada, seleccione **XM Subscriptions** para ver la versión del software, las suscripciones a XM y el ID de radio de la antena. Seleccione **Suscribe** para agregar una suscripción a XM.

Símbolos en el mapa: cambie los símbolos empleados para indicar el tipo de evento de tráfico. Seleccione **Estilo** para utilizar símbolos de tipo **Americano** o **Internacionales**. Seleccione cada símbolo para establecer la escala de zoom a la que desea que aparezca en el mapa.

Gravedad en el mapa: seleccione la escala en la que aparece la gravedad en el mapa.

Notificación por audio: active o desactive la notificación de audio cuando tenga lugar un incidente de tráfico en la carretera por la que se desplaza o en la ruta en la que navega.

Evitar tráfico: seleccione **Sí** para evitar incidentes de tráfico al generar una ruta.

Cómo agregar una suscripción a un receptor de tráfico FM

Para agregar una suscripción de tráfico, pulse el botón **Menu** tres veces para abrir el menú de configuración. Seleccione **Acerca de** > **Receptor de tráfico FM**. A continuación, introduzca el número de identificación de la unidad del receptor de tráfico FM Visite www.garmin.com/fmtraffic para adquirir una suscripción de tráfico y conseguir un código de suscripción de tráfico de 25 caracteres.

1. Seleccione **Configurac.**



2. Seleccione **Tráfico**.



3. Seleccione **Suscripciones**.

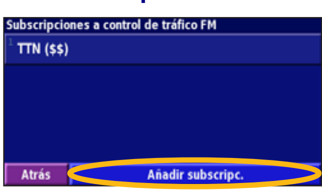


4. Seleccione **Añadir subscripc.**.





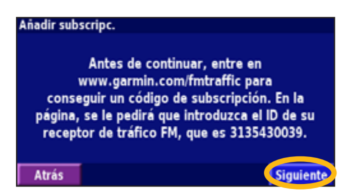




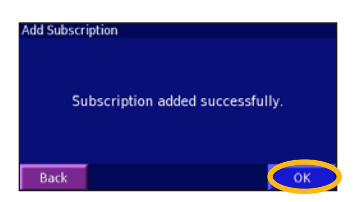
5. Seleccione **Siguiente**.

6. Introduzca el código y seleccione **Siguiente**.

7. Seleccione **OK**.







Cambio de la configuración

Ajuste del volumen

Pulse **Menu** para abrir la página de menús. A continuación, seleccione **Volumen**. Seleccione + y − para ajustar el volumen. Seleccione **Silenciar** para silenciar la salida de audio.



Seleccione **Configurac.** para abrir la página Configuración de audio. Consulte la página 35 para obtener más información.

Cambio de la configuración general

Pulse **Menu** tres veces para abrir el menú de configuración. A continuación, seleccione **General**.



GPS

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **General** > **GPS**. Consulte la página 15.

Cambio del idioma

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **General** > **Idioma**.

Idioma de la voz: cambie el idioma de todas las indicaciones y mensajes de voz. Seleccione la voz que desea utilizar y, a continuación, seleccione **OK**.

Hay dos tipos de idiomas para voz distintos disponibles: Text-to-speech (texto-pronunciación) y pregrabados.

Los idiomas indicados con el nombre de una persona y (TTS) son vocesText-to-speech: por ejemplo, American English-Jill (TTS) (Inglés americano-Jill (TTS)) es una voz text-to-speech. Estas voces “leen” y “pronuncian” las mismas palabras que aparecen en la pantalla. Disponen de un vocabulario amplio y pronuncian los nombres de las calles cuando se aproxima a los giros.

Los idiomas sin nombre de persona corresponden a voces pregrabadas; su vocabulario es limitado y no pronuncian los nombres de localizaciones ni calles.



NOTA: Si cambia el idioma de la voz, debe reiniciar la unidad para que el cambio se aplique.

Idioma del texto: seleccione un idioma para el texto en pantalla. Al cambiar el idioma del texto, no se modifica el idioma de los datos de mapas o de los datos introducidos por el usuario.

Velocidad de la voz: seleccione la velocidad a la que se pronuncian las indicaciones.

Personalización de la configuración del teclado

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **General** > **Teclado**.

Tipo de entrada: seleccione el teclado **Sólo inglés** o **Europeo occidental** para utilizar caracteres diacríticos.

Tipo de entrada: seleccione el teclado **ABCDEF** o **QWERTY**.

Personalización de la configuración de audio

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **General** > **Audio**.

Indicaciones: active las indicaciones de guía de voz. Seleccione **Sólo tecla Speak** para escuchar indicaciones de voz sólo cuando pulse la tecla **SPEAK** del control remoto.

Tono de atención: active o desactive el tono de aviso que suena antes de cada indicación de voz.

Tono pantalla táctil: active o desactive el tono que suena cada vez que selecciona algo en la pantalla.

Tono de tecla: active o desactive el tono que suena al pulsar un botón del control remoto.

Volumen ajustado velocidad: seleccione el aumento de volumen en función del aumento de la velocidad. Bajo aumenta ligeramente el volumen; Alto lo aumenta al máximo.

Personalización de las alertas de proximidad

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **General** > **Alertas de proximidad** para ajustar las notificaciones de los puntos de interés personalizado que ha cargado. Consulte las páginas 43–44.

Cambio de la configuración de la hora

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **General** > **Hora**.

Huso horario: seleccione el huso horario.

Formato de la hora: seleccione entre los formatos de 12 o 24 horas.

Horario de verano: seleccione Auto, Sí o No. Si selecciona Auto, el horario de verano se ajusta de forma automática en función del huso horario.

Selección de unidades

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **General** > **Unidades**. Cambie las unidades de medida al sistema Statute, Métrico o Personalizado.

Activación y desactivación del modo seguro

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **General** > **Modo seguro**. Cuando está activado el Modo Seguro y el vehículo está en movimiento, este modo desactiva todas las funciones de la unidad que exigen mayor atención por parte del operador y que pueden distraer durante la conducción.

Cambio de la configuración de las coordenadas

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **General** > **Coordenadas**.

Formato de posición: cambie la apariencia de las coordenadas. Puede ver su posición actual en el GPS en forma de coordenadas. Dado que los distintos mapas y cartas utilizan distintos formatos de posición, puede elegir el sistema de coordenadas correcto para el tipo de mapa que esté utilizando.

Datum de mapa: seleccione el datum de mapa que utilizará el GVN 53. Si se encuentra navegando y compara las coordenadas del GPS con un mapa, carta u otra referencia, configure los datos de mapa en su GVN 53 con los mismos datum del mapa, para asegurar una navegación precisa.

Configuración Cambiar a silenciar audio

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **General** > **Cambiar a silenciar audio**. Esta opción se utiliza para silenciar la radio cuando el GVN 53 reproduce indicaciones de navegación. Seleccione **Alta** o **Baja**, según sea la configuración de su radio. Consulte el manual de instrucciones de su radio para obtener más información.



NOTA: Esta configuración sólo se aplica en radios que pueden cambiar a audio externo (Aux) para recibir una señal externa.

Cambio de la configuración del mapa

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione  **Mapa**.



Detalle cartográfico: ajuste el nivel de detalle del mapa. Si decide mostrar más detalle, el mapa tarda más en volver a dibujarse.

Orientación: cambie la perspectiva del mapa.

- **Norte arriba 2D**: el mapa aparece en 2 dimensiones (2-D) y con el norte en la parte superior.
- **Track arriba 2D**: el mapa aparece en 2 dimensiones (2-D) con la dirección en la que se desplaza en la parte superior.
- **Track arriba 3D** (3D, dirección arriba): el mapa aparece en 3 dimensiones (3-D) con la dirección en la que se desplaza en la parte superior. Ésta es la vista predeterminada del mapa.

Modo color: seleccione Día para que el fondo sea brillante. Seleccione Noche para que el fondo sea oscuro. Seleccione Auto para pasar de uno a otro de forma automática.

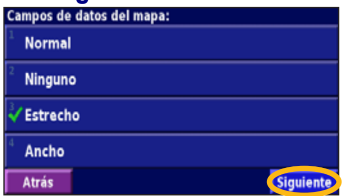
Zoom automático: desactive o active el zoom automático del mapa para visualizarlo mejor. Puede especificar la distancia máxima del zoom automático, que oscila entre 120 pies y 300 millas.

Color de la ruta: seleccione el color de la línea de la ruta.

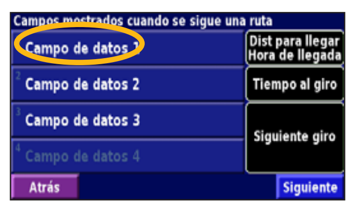
Atenuar carreteras: atenúe las carreteras que no pertenecen a su ruta. Puede personalizar este ajuste en Nunca o En ruta.

Campos de datos del mapa: personalice la anchura y el contenido de los campos de datos que aparecen en la página del mapa. El ajuste predeterminado es Normal. Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **Mapa** > > **Campos de datos del mapa**.

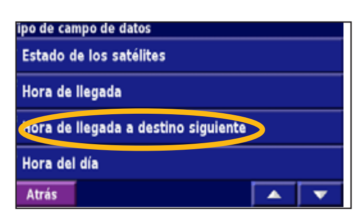
① Seleccione **Estrecho** o **Ancho**. Seleccione **Siguiente**.



② Seleccione el campo de datos que desea cambiar.



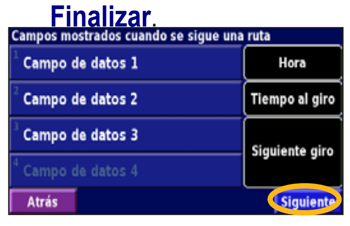
③ Seleccione el tipo de datos que desea ver.



④ Seleccione la distribución del campo de datos. Seleccione **OK**.



⑤ Repita el procedimiento para cada campo. Cuando termine, seleccione **Finalizar**.



¿1/2, 2/2, 1/3?
1/2 indica que esta es su primera opción de las dos opciones para la distribución de los campos de datos. 2/2 significa que es su segunda opción. Algunos tipos de campos de datos le permiten tres opciones, aunque algunos otros sólo tienen una opción posible.

Tamaño del texto: ajuste el tamaño del texto de los elementos del mapa.

Detalle del nivel de zoom: personalice qué elementos del mapa deben aparecer en los distintos niveles del zoom. Para cada elemento del mapa puede seleccionar Desactivado, Auto o una distancia de zoom máxima que puede oscilar 120 pies y 800 millas.



NOTA: Cuanto mayor sea el nivel de detalle, más tarda el mapa en actualizarse.

Mapas detallados: active y desactive los mapas detallados.

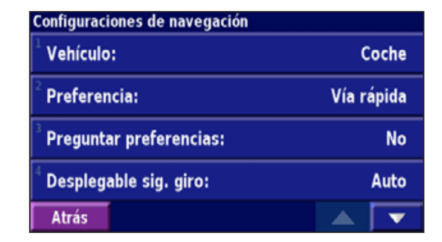
Cambio de la configuración de navegación

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **Navegación**.

Vehículo: especifique el tipo de vehículo.

Preferencia: seleccione una preferencia para los cálculos de la ruta.

Preguntar preferencias: seleccione si desea que el sistema de navegación le pregunte por su preferencia cada vez que calcule una ruta.



Mensaje emergente Sig giro: seleccione cuándo desea que aparezca esta ventana emergente.

Cálculo desvío de ruta: defina la respuesta del sistema cuando se salga de la ruta. En esta opción puede silenciar el mensaje que indica que el sistema se encuentra fuera de la ruta y está recalculando.

Ruta automática constante: active o desactive la función de ruta automática constante. Esta función permite que el sistema de navegación busque de forma continua una mejor ruta para su destino. La ruta automática constante puede resultar útil si se producen accidentes de tráfico o hay giros restringidos de forma temporal en la ruta actual. Si hay una ruta mejor que la actual disponible, aparece el símbolo en el mapa. Pulse el **Selector** en la página del mapa para seleccionar y seguir la mejor ruta.

Configuración de elementos a evitar: consulte la página 20.

Ajuste de la configuración del tráfico

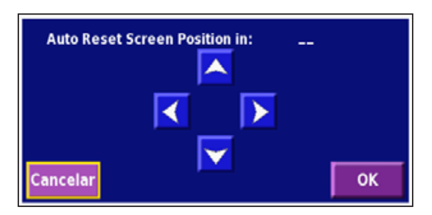
Consulte la página 31.

Ajustar la configuración de la pantalla

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **Pantalla**.



Ajuste de posición de la pantalla: utilice las flechas para seleccionar la dirección para ajustar la pantalla.



Ajuste del filtro de parpadeo de la pantalla: seleccione y para ajustar el filtro de "parpadeo" de la pantalla. Las líneas de la pantalla aparecen más o menos enfocadas según ajuste esta configuración.

Configuración avanzada de la pantalla: estas opciones están pensadas sólo para instaladores. Si cambia involuntariamente esta configuración, seleccione **Restablecer valores iniciales** > **Sí**. También puede mantener pulsado el **Selector** y la tecla 8 durante 20 segundos. De esta forma, se restablecerán los valores iniciales.

Comunicación en serie

Esta opción está pensada únicamente para desarrolladores. Cuando se produzca comunicación en serie con la unidad, se utilizarán los cables gris (Entrada RX), morado (Salida TX) y naranja (Tierra digital). Para obtener más información acerca de este protocolo de comunicación en serie, visite www.garmin.com/products/GVN53.

Visualización de información (Acerca de)

Pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **Acerca de**.

Software: aparecen la versión de software, la versión de audio y el número de identificación de la unidad.

Mapas detallados: visualice la información sobre los mapas detallados precargados.

Receptor de tráfico FM: si dispone de receptor de tráfico FM, puede visualizar el ID de unidad del mismo.

XM: si dispone de antena XM Smart, puede visualizar el ID de radio de la misma.

Restauración de la configuración

Para restaurar el sistema de navegación a su configuración original, pulse **Menu** tres veces. A continuación, seleccione **Restablecer valores iniciales** > **Sí**.

Apéndice

Uso del control remoto

El control remoto funciona con 2 pilas AAA. No utilice pilas nuevas y antiguas al mismo tiempo. Si el control remoto no funciona, instale pilas nuevas. Si así no soluciona el problema, puede reparar el control remoto con el GVN 53. El mismo procedimiento debe seguirse para utilizar un control remoto nuevo.

Para emparejar el control remoto con el GVN 53:

1. Mantenga pulsado el **Selector** y la tecla 0 del control remoto durante 10 segundos.
2. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla e introduzca los números correspondientes. El control remoto se emparejará con el GVN 53.



Actualización del software y de los datos de mapas

Para actualizar el software del sistema de navegación, debe disponer de una tarjeta SD, un lector de tarjetas SD y conexión a Internet.

Para actualizar el software de navegación:

1. Vaya a www.garmin.com/support/download.jsp.
2. Haga clic en **Additional Software**.
3. Seleccione **GVN 53** de la lista de productos.
4. Haga clic en **Download**, junto al software del sistema de navegación.
5. Lea y acepte las condiciones. Haga clic en **Download**.
6. Seleccione **Guardar**. A continuación, guarde la actualización en una tarjeta SD.
7. Introduzca la tarjeta SD en el lateral del dispositivo GVN 53. Asegúrese de que el sistema esté encendido. El software se actualiza de forma automática.

Puede comprar actualizaciones de los datos de mapas en Garmin. Visite www.garmin.com/unlock/update.jsp para comprobar si hay una actualización disponible para el software de mapas.

Cómo borrar todos los datos de usuario

Puede borrar todos los datos del usuario de una vez, incluidos todos los Favoritos, rutas, puntos de interés personalizados, caminos, registro de kilometraje y su localización de inicio.



PRECAUCIÓN: Una vez borrados, no podrá recuperar estos datos.

Para borrar todos los datos de usuario:

1. Seleccione **Herram.** > **Mis datos** > **Borrar todo**.
2. Seleccione **Sí**. El sistema de navegación se reinicia.

Puntos de interés (POI) personalizados

Puede cargar de forma manual bases de datos de puntos de interés (POI) personalizados disponibles en varias compañías de Internet. Algunas bases de datos de puntos de interés contienen información sobre alertas de puntos como radares y zonas escolares. El sistema de navegación le puede notificar que se acerca a uno de estos puntos.



PRECAUCIÓN: Garmin no se hace responsable de las consecuencias del uso de bases de datos de puntos de interés personalizados o de la precisión de las bases de datos de cámaras de seguridad u otro tipo de puntos de interés.

Tras descargar la base de datos de puntos de interés, utilice la aplicación POI Loader de Garmin para instalarlos en la tarjeta SD. A continuación, puede utilizar la tarjeta para cargar los puntos en el sistema de navegación. POI Loader se encuentra disponible en www.garmin.com/products/poiloader. Consulte el archivo de ayuda de POI Loader para obtener más información; pulse F1 para abrir dicho archivo.

Al introducir la tarjeta SD en el sistema de navegación, aparece un mensaje en la pantalla que le pregunta si desea guardar los puntos de interés personalizados en el sistema de navegación. Seleccione **Sí**. Si selecciona **No**, los puntos de interés personalizados no funcionarán.



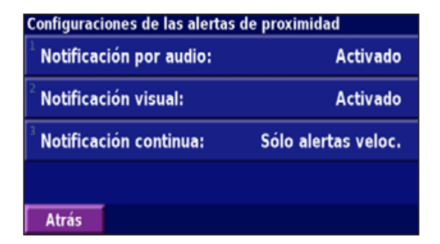
NOTA: Cada vez que cargue puntos de interés personalizados en el sistema de navegación, se sobrescriben los que ya estaban guardados en el mismo.

Búsqueda de puntos de interés personalizados

Para obtener una lista de los puntos de interés personalizados cargados en el sistema de navegación, seleccione **Herram.** > **Mis datos** > **POI personalizados**.

Ajuste de las alertas de proximidad

Para activar o desactivar las alertas de proximidad para los puntos de interés personalizados, pulse el botón **Menu** tres veces y, a continuación, seleccione **General** > **Alertas de proximidad**.



Notificación por audio: active o desactive las alertas que suenan al aproximarse a un punto de interés personalizado.

Notificación visual: active o desactive las alertas emergentes que aparecen al aproximarse a un punto de interés personalizado.

Notificación continua: seleccione qué alertas (qué tipos de puntos de interés) desea que se le notifiquen de forma continua.

Eliminación de todos los puntos de interés personalizados

Para borrar todos los puntos de interés personalizados del sistema de navegación, pulse el botón **Menu** dos veces y seleccione **Mis datos** > **POI personalizados** > **Borrar todo**. Seleccione **Sí** para confirmar.

Configuración de la salida de vídeo

En algunas versiones del GVN 53, puede cambiar el modo de salida de vídeo compuesto de NTSC (National Television System Committee, comité del sistema nacional de televisión) a PAL (Phase Alternate Line, línea de fase alterna) mediante el conmutador que se encuentra junto a la ranura para tarjeta SD. Desplace el conmutador completamente hacia la derecha para cambiar el modo de vídeo compuesto a PAL.



NOTA: NTSC es el ajuste predeterminado. Utilice NTSC a no ser que su sistema funcione exclusivamente con PAL.

Después de cambiar el modo de vídeo compuesto, para que se apliquen los cambios debe apagar el contacto del vehículo y volverlo a encender para reiniciar el sistema.

Garantía de la información meteorológica

EL PRODUCTO DE SOFTWARE DE INFORMACIÓN METEOROLÓGICA SE PROPORCIONA "TAL CUAL". POR EL PRESENTE DOCUMENTO SE RECHAZAN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS CUALESQUIERA GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DADO O DE NO VULNERACIÓN.

Seguridad del usuario

Si utiliza servicios XM, es su responsabilidad actuar de forma prudente y cumplir con todas las medidas de seguridad que la ley y el sentido común requieren. Usted asume todo el riesgo implícito en el uso de los servicios. XM y Garmin no asumen ninguna responsabilidad por posibles accidentes derivados o asociados con el uso de los servicios. El servicio de radio incluye información sobre el tráfico y el tiempo. Usted reconoce que dicha información no tiene por objetivo su "seguridad vital", sino que se trata de información suplementaria y de consulta, por lo que no puede considerarla como clave para la seguridad en relación con el uso de cualquier vehículo aéreo, marítimo o automóvil. Esta información se proporciona "tal cual". XM y Garmin rechazan cualquier garantía, expresa o implícita, relacionada con ella o con la transmisión o recepción de la misma. XM y Garmin no garantizan la precisión, fiabilidad, exhaustividad o puntualidad de la información sobre el tráfico o el tiempo proporcionada por el servicio de radio. En ningún caso XM, Garmin, sus proveedores de datos, sus proveedores de servicios, los responsables del marketing/distribución, los socios comerciales de software o Internet o los fabricantes de hardware serán responsables ante usted o cualquier tercero de ningunos daños o pérdidas de beneficios directos, indirectos, contingentes, emergentes, especiales, ejemplares o punitivos derivado del uso o interrupción de la transmisión o recepción de los servicios.

Límites de nuestra responsabilidad

a) DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD.

A MENOS QUE EN ESTE DOCUMENTO SE INDIQUE EXPRESAMENTE, NO GARANTIZAMOS NI REPRESENTAMOS, DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA, EL SERVICIO DE RADIO. EL USO DEL SERVICIO SE REALIZA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD. EL CONTENIDO Y LAS FUNCIONES DEL SERVICIO SE PROPORCIONAN "TAL CUAL", SIN NINGUNA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA. DICHAS GARANTÍAS O REPRESENTACIONES (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN DADO, TÍTULO Y NO VULNERACIÓN) SE RECHAZAN POR EL PRESENTE DOCUMENTO.

b) LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD.

NO NOS HACEMOS RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO O PÉRDIDA CONTINGENTE O EMERGENTE RELACIONADO CON EL USO DEL SERVICIO DE RADIO, YA SEA PRODUCIDO POR NEGLIGENCIA O POR OTRO MOTIVO. NUESTRA RESPONSABILIDAD TOTAL HACIA USTED Y HACIA CUALQUIER OTRA PERSONA QUE RECIBA NUESTROS SERVICIOS, INDEPENDIENTEMENTE DE LA CAUSA, NO SUPERARÁ EN NINGÚN CASO LAS CANTIDADES QUE NOS

PAGÓ POR EL SERVICIO RECIBIDO DURANTE EL PERÍODO DE SEIS (6) MESES INMEDIATAMENTE ANTERIOR AL SUCESO CONCRETO QUE DIO LUGAR AL DAÑO O PÉRDIDA APLICABLE. ESTA ASIGNACIÓN DE RIESGOS SE REFLEJA EN NUESTROS PRECIOS. PUEDE TENER MÁS DERECHOS DE LOS ANTERIORMENTE DESCRITOS SEGÚN LA LEGISLACIÓN DE SU ESTADO.

Este producto se ha desarrollado con DAFIF™, un producto de la Agencia nacional de inteligencia geospacial de EE.UU.

Este producto no se ha refrendado ni aprobado de ninguna otra forma por la Agencia nacional de inteligencia geospacial ni por el Departamento de Defensa estadounidense (10 U.S.C. 425).

a. Según lo estipulado en 10 U.S.C. 456, no se emprenderá ninguna acción civil contra los Estados Unidos basada en el contenido de una ayuda a la navegación preparada o difundida por la anterior Agencia de creación de mapas de defensa (Defense Mapping Agency, DMA), por la Agencia nacional de creación de imágenes y mapas (National Imagery and Mapping Agency, NIMA) o por la Agencia nacional de inteligencia geospacial (National Geospatial-Intelligence Agency, NGA).

b. El producto DAFIF se proporciona “tal cual”. NGA no proporciona ninguna garantía, expresa o implícita, incluyendo, sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin dado o emanadas de leyes parlamentarias u otro tipo de legislación o durante el curso de una transacción o uso comercial, en lo que respecta a la precisión y funcionamiento del producto.

c. Ni NGA ni sus trabajadores serán responsables de ninguna reclamación, pérdida o daño surgido de o relacionado con el uso de este producto. El usuario acuerda indemnizar a la Agencia nacional de inteligencia geoespacial estadounidense. El único y exclusivo recurso del usuario es dejar de utilizar el producto DAFIF.

Acuerdo de servicio de XM Satellite Radio

XM Satellite Radio Inc.

El hardware y la suscripción mensual requerida se pagan por separado. La tasa de suscripción sólo es para consumidores. Puede que se apliquen otras tasas e impuestos, incluida una tasa única de activación. Todas las tasas de programación y de datos de información meteorológica están sujetas a cambios. Las visualizaciones de los datos de información meteorológica de XM y la disponibilidad de cada producto varían en función del equipo de hardware. La recepción de la señal XM puede variar en función de la ubicación. Las suscripciones están sujetas al acuerdo con el cliente incluido con el kit de bienvenida XM y disponible en www.xmradio.com. Disponible sólo en los 48 estados contiguos de Estados Unidos. XM es una marca comercial de XM Satellite Radio Inc.

Acuerdo de licencia de software

AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO GVN 53, SE COMPROMETE A RESPETAR LAS CONDICIONES DEL SIGUIENTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE. LEA ESTE ACUERDO ATENTAMENTE.

Garmin le concede una licencia limitada para utilizar el software incluido en este dispositivo (el “Software”) en formato binario ejecutable durante el uso normal del producto. La titularidad, los derechos de propiedad y los derechos de propiedad intelectual del software seguirán perteneciendo a Garmin.

Usted reconoce que el Software es propiedad de Garmin y que está protegido por las leyes de propiedad intelectual de los Estados Unidos y tratados internacionales de copyright. También reconoce que la estructura, la organización y el código del Software son secretos comerciales valiosos de Garmin y que el Software en su formato de código fuente es un

secreto comercial valioso de Garmin. Por la presente se compromete a no descompilar, desmontar, modificar, invertir el montaje, utilizar técnicas de ingeniería inversa o reducir a un formato legible para las personas el Software o cualquier parte de éste o a crear cualquier producto derivado a partir del Software. Asimismo, se compromete a no exportar ni reexportar el Software a ningún país que contravenga las leyes estadounidenses de control de las exportaciones.

Cumplimiento con la FCC

Este producto ha sido sometido a pruebas para comprobar que cumple con la Parte 15 de los límites de interferencia estipulados por la FCC para dispositivos digitales de clase B QUE SE UTILIZAN EN EL HOGAR O LA OFICINA. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección más razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial y son más estrictos que los requisitos para uso en el exterior.

El uso de este dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede ocasionar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y puede ocasionar interferencias perjudiciales en radiocomunicaciones si no se instala y utiliza como se indica en las instrucciones. No obstante, no hay garantía de que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada. Si este equipo ocasionara interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión, lo cual puede comprobarse apagando y encendiendo el equipo, sugerimos al usuario que intente corregir la interferencia con una de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente conectada a un circuito distinto al de la unidad GPS.
- Pida ayuda a su distribuidor o a un técnico de radio/televisión experimentado.

Este producto no incluye ninguna pieza que pueda reparar el usuario. Todas las reparaciones deberán efectuarse en un centro de reparaciones autorizado por Garmin. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas podrían ocasionar daños irreparables en el equipo, así como anular su garantía y su autoridad para usar este equipo conforme a lo estipulado en las normas de la Parte 15.

Cumplimiento con la normativa de Industry Canada



Los dispositivos de Categoría I cumplen con el estándar RSS-210 de Industry Canada. Los dispositivos de Categoría II cumplen con el estándar RSS-310 de Industry Canada.

Índice

U

V

X

Z

Garantía limitada

Este producto de Garmin está garantizado frente a defectos de materiales o mano de obra durante un año a partir de la fecha de compra. En este período, Garmin puede, por decisión propia, reparar o sustituir cualquier componente que no funcione correctamente. Estas reparaciones o sustituciones se realizarán sin coste alguno para el cliente en concepto de piezas o mano de obra, siempre y cuando el cliente se haga responsable de los gastos de envío. Esta garantía no cubre fallos de funcionamiento que sean resultado de un uso inadecuado, accidente o de un cambio o reparación no autorizado.

LAS GARANTÍAS Y RECURSOS AQUÍ RESEÑADOS SON EXCLUSIVOS Y SUSTITUYEN A CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS O REGLAMENTARIAS, INCLUIDAS LAS RESPONSABILIDADES ORIGINADAS POR CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DADO, YA SEAN REGLAMENTARIAS O DE OTRO TIPO. ESTA GARANTÍA LE PROPORCIONA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE PUEDEN VARIAR DE ESTADO A ESTADO.

BAJO NINGÚN CONCEPTO GARMIN SE HARÁ RESPONSABLE POR DAÑOS IMPREVISTOS, ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES, TANTO SI SON RESULTADO DE LA UTILIZACIÓN, MALA UTILIZACIÓN O DESCONOCIMIENTO DEL MANEJO DE ESTE PRODUCTO, COMO SI LO SON POR DEFECTOS EN ÉSTE. En algunos estados no se permite la exclusión de daños imprevistos o emergentes. En ese caso, las limitaciones antes mencionadas podrían ser no aplicables en su caso.

Garmin se reserva, a su entera discreción, el derecho exclusivo de reparación y sustitución de la unidad o del software, así como el reembolso completo del precio de compra. ESTE RECURSO SERÁ ÚNICO Y EXCLUSIVO EN CASO DE INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA.

Para obtener los servicios de garantía, póngase en contacto con el distribuidor local autorizado de Garmin o llame al departamento de asistencia de Garmin para obtener instrucciones para el envío y un número de seguimiento RMA. La unidad debe embalarse de forma segura con el número de seguimiento escrito claramente en el exterior del paquete. Debe enviar la unidad con los gastos de envío prepagados a cualquier estación de servicio de garantía de Garmin. Se requiere como comprobante de compra la factura original o una cópia de la misma para las reparaciones en garantía.

Garmin International, Inc.
Tel. 913/397.8200, Fax. 913/397.8282

Garmin (Europe) Ltd.
Tel. 44/0870.8501241, Fax. 44/0870.8501251

Compras en subastas en línea: los productos que se venden a través de subastas en línea no pueden formar parte de los descuentos u otras ofertas especiales de Garmin. No se aceptan las confirmaciones de subasta en línea como comprobante de garantía. Para obtener un servicio de garantía, se necesita el original o una copia de la factura de compra original del establecimiento de compra. Garmin no sustituirá componentes que falten de cualquier paquete que se compre a través de una subasta en línea.

Ventas internacionales: los distribuidores internacionales ofrecen una garantía por separado para las unidades adquiridas fuera de Estados Unidos. Los distribuidores locales de cada país ofrecen esta garantía y son estos distribuidores los que proporcionan un servicio local para la unidad. Las garantías del distribuidor son válidas solamente en la zona de distribución proyectada. Las unidades compradas en Estados Unidos o Canadá deben devolverse al centro de reparaciones autorizado por Garmin en el Reino Unido, Estados Unidos, Canadá o Taiwán para su reparación.

El GVN 53 no contiene partes que puedan ser reparadas por el usuario. Si en algún momento tiene problemas con la unidad, llévela a un distribuidor autorizado de Garmin para realizar las reparaciones correspondientes.

El GVN 53 se cierra mediante tornillos. Cualquier intento de abrir la carcasa para modificar la unidad de cualquier forma anula la garantía y puede provocar daños permanentes en el equipo.

Para obtener las últimas actualizaciones gratuitas del software (excluyendo los datos de mapa) a lo largo del ciclo útil de los productos de Garmin, visite el sitio Web de Garmin en www.garmin.com.



Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, EE.UU.

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9RB Reino Unido

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwán

www.garmin.com

Número de publicación 190-00832-33 Rev. A